

Gemeinsame Abituraufgabenpools der Länder

Pool für das Jahr 2019

Aufgabe für das Fach Französisch

Kurzbeschreibung

Kompetenzbereich	Sprachmittlung
Anforderungsniveau	grundlegend
Aufgabentitel	"Wem hilft es, wenn ich Goethe analysiere?"
Material	Zeitungsartikel, 541 Wörter, Auslassungen
Quellenangaben	Djahangard, S. (2015, 18. März). „Wem hilft es, wenn ich Goethe analysiere?“ ZEIT Campus. <i>Die Zeit</i> . Zugriff am 18.10.2017 von http://pdf.zeit.de/studium/hochschule/2015-03/studium-zweite-wahl.pdf .
Hilfsmittel	ein- und zweisprachige Wörterbücher Wörterbuch der deutschen Sprache

1 Aufgabe

Aufgabenstellung

Votre correspondant/e français/e voudrait bien faire des études en médecine, mais il/elle hésite parce qu'il faut passer un concours très difficile à la fin de la première année. Vous venez de lire l'article ci-dessous et pour encourager votre correspondant/e, vous lui présentez l'exemple de Jana Lehmann, étudiante en médecine en Allemagne, qui a surmonté des difficultés pour réaliser son rêve.

Rédigez un e-mail.

Material

Studienwahl: "Wem hilft es, wenn ich Goethe analysiere?"

Von Susan Djahangard

[...] **Was willst du mal werden? Jedes Kind, jeder Jugendliche entwickelt irgendwann einen Traum, eine Idee, was er oder sie einmal machen möchte. Doch nicht alle erreichen ihr Ziel. Wie lebt es sich mit der zweiten Wahl?**

Wem hilft es, wenn ich Goethe analysiere?

- 5 In der elften Klasse habe ich ein Praktikum im Krankenhaus gemacht. Ich war während einer Gallenblasen-OP dabei und durfte die Gallenblase danach aufschneiden. Nach dieser Woche war ich mir sicher: Ich möchte Ärztin werden. In der Oberstufe habe ich Biologie als Hauptfach gewählt, um mich auf das Medizin-Studium vorzubereiten. Aber ich war naiv: Ich wusste nicht, wie die Zulassung für das Studium funktioniert.
- 10 Mein Abi war mit 2,0 zu schlecht, ich wurde abgelehnt. In Bolivien habe ich dann ein FSJ gemacht und danach in Köln angefangen, Romanistik und Germanistik zu studieren.
- Nach meinem ersten Studienjahr bin ich durch Ostafrika gereist. Dort habe ich deutsche Medizinstudenten getroffen. Eine erzählte mir, dass auch sie erst keinen Studienplatz hatte und deshalb vorher eine Ausbildung gemacht hat. In Uganda habe ich mit einer Ärztin von Ärzten ohne Grenzen gesprochen, die Aids-Waisen betreut. Als ich wieder in Deutschland in der Germanistik-Vorlesung saß, habe ich mich gefragt: Wem helfe ich, wenn ich Goethe analysiere?
- 15
- 20 Deshalb habe ich mich einen Monat später auf eine Ausbildung als Gesundheits- und Kinderkrankenpflegerin beworben. Ich habe Patienten gespritzt, den Blutdruck gemessen und sie gewaschen, Medikamente verteilt und im OP zugeschaut. Die Schule fand ich eher langweilig. Der Unterricht war rein praxisorientiert, immer wenn ich dachte, jetzt wird es interessant, haben wir aufgehört.
- Jedes Semester habe ich mich wieder auf Medizin-Studienplätze beworben. Ich kannte alle Vergabeverfahren in Deutschland: Manchmal zählt nur die Abi-Note, an anderen Unis gibt es Wissenstests oder Bonuspunkte für Praktika und Ausbildung. Auch im Losverfahren werden Studienplätze vergeben, deshalb habe ich jedes Semester Postkarten mit meinem Namen und Studienwunsch an die Unis geschickt.
- 25
- 30 Letzten Sommer bin ich zum Bewerbungsgespräch nach Greifswald eingeladen worden. Auf einen Platz kamen drei eingeladene Bewerber, das würde knapp werden! Nach anderthalb Wochen sollte ich per Mail Bescheid bekommen. An dem Tag hatte ich Frühdienst. Nach der Arbeit habe ich auf meinem Handy gesehen, dass ich eine Nachricht aus Greifswald hatte.

Ich habe gezittert, dass ich die Mail kaum öffnen konnte. Als ich die Zusage gelesen habe, konnte ich es erst mal gar nicht glauben. Dann habe ich mich so gefreut, endlich das machen zu können, was ich seit sechs Jahren wollte, dass mir die Tränen kamen.

35 Viele haben mich gefragt, ob das nicht schrecklich ist, von Köln nach Greifswald zu gehen. Mir ist das total egal. Ich bin so glücklich, endlich Medizin studieren zu können. In meinem ersten Semester habe ich alles bestanden.

Ich habe mich oft darüber geärgert, dass ich mich in der Schule nicht stärker angestrengt habe. Aber auch, dass so viele Studienplätze über den NC vergeben werden. Einige Leute
40 studieren Medizin, weil sie gute Noten haben, wollen aber gar nicht unbedingt Ärzte werden. Ich musste sehr lange warten, obwohl das immer mein Traum war. Die Zeit dazwischen hat sich für mich trotzdem gelohnt: In meinem Studium fällt mir vieles leichter, weil ich den Uni- und Krankenhausbetrieb schon kenne. Und ich werde wie andere Kommilitonen während dem Studium keine Zweifel mehr bekommen. Ich weiß, dass ich unbedingt Medizin studieren
45 möchte.

Jana Lehmann, 23 Jahre [...]

541 mots

Djahangard, Susan (2015). „Wem hilft es, wenn ich Goethe analysiere?“. ZEIT Campus. *Die Zeit*, 18. März 2015.

2 Erwartungshorizont

Bildungsstandards Die Schülerinnen und Schüler können ...	Aufgabenerfüllung
<p>Sprachmittlung</p> <ul style="list-style-type: none"> ◆ Informationen adressatengerecht und situationsangemessen in der jeweils anderen Sprache zusammenfassend wiedergeben ◆ interkulturelle Kompetenz und entsprechende kommunikative Strategien einsetzen, um adressatenrelevante Inhalte und Absichten in der jeweils anderen Sprache zu vermitteln ◆ Inhalte unter Nutzung von Hilfsmitteln, wie z. B. Wörterbüchern, durch Kompensationsstrategien, wie z. B. Paraphrasieren [...] adressatengerecht und situationsangemessen sinngemäß übertragen 	<p>Es wird erwartet, dass die Prüflinge in formeller oder informeller Standardsprache eine kohärente und adressatenbezogenen E-Mail verfassen und diejenigen Aussagen des Ausgangstextes zu Jana Lehmanns Biographie darstellen, die ihre/ ihren Austauschpartner/in ermutigen können, an der Realisierung ihres/seines Traumes festzuhalten.</p> <p>Inhaltliche Aspekte</p> <ul style="list-style-type: none"> ◆ situation : une formation qui exige beaucoup d'efforts, voire des détours ◆ difficultés de Jana Lehmann pour obtenir une place dans une faculté de médecine <ul style="list-style-type: none"> ◆ sa note de bac ne suffit pas pour être admise en médecine ◆ restriction du nombre de places disponibles (numerus clausus) ◆ possibilités pour obtenir une place en cas de non-admission <ul style="list-style-type: none"> ◆ attendre et postuler à nouveau le semestre suivant ◆ réussir un examen spécial d'entrée à l'université ◆ gagner des points pour une année volontaire et un apprentissage à l'hôpital ◆ participer au tirage au sort ◆ détours que Jana a pris avant de réaliser son rêve <ul style="list-style-type: none"> ◆ elle fait ses études d'allemand et de français ◆ des expériences pratiques <ul style="list-style-type: none"> ◆ une année de service social en Bolivie ◆ voyages en Afrique: rencontres avec des médecins ◆ formation d'infirmière ◆ avantages d'un tel parcours <ul style="list-style-type: none"> ◆ gagner de l'expérience professionnelle en médecine ◆ après avoir réussi d'obtenir une place en médecine : sentiment de satisfaction de s'être battue pour réaliser son rêve

3 Bewertungshinweise

Andere als im Erwartungshorizont ausgeführte Lösungen werden bei der Bewertung der Prüfungsleistung als gleichwertig gewürdigt, wenn sie der Aufgabenstellung entsprechen, sachlich richtig und nachvollziehbar sind.

3.1 Inhaltliche Leistung

3.1.1 Anforderungsbereiche

Aufgabe	Anforderungsbereiche	Gewichtung
—	I und II	—

3.1.2 Hinweise zur Bewertung

Die Leistungen werden mit „gut“ (11 Punkte) bewertet, wenn die Prüflinge ...
<ul style="list-style-type: none"> ◆ in formeller oder informeller Standardsprache eine E-Mail verfassen, die einen klaren Situations- und Adressatenbezug (Brieffreund/in, der/die Medizin studieren will) aufweist und ◆ die Aussage des Ausgangstextes (Vorrang des Abiturdurchschnitts in Deutschland, andere Aufnahmemöglichkeiten, Umwege und Erfahrungen) korrekt und klar strukturiert darstellen.

Die Leistungen werden mit „ausreichend“ (05 Punkte) bewertet, wenn die Prüflinge ...
<ul style="list-style-type: none"> ◆ überwiegend in formeller oder informeller Standardsprache eine E-Mail verfassen, die ansatzweise einen Situations- und Adressatenbezug (Brieffreund/in, der/die Medizin studieren will) aufweist und ◆ die Aussage des Ausgangstextes (Vorrang des Abiturdurchschnitts und andere Aufnahmemöglichkeiten, Umwege und Erfahrungen) insgesamt noch nachvollziehbar darstellen.

3.2 Sprachliche Leistung

Für die Bewertung der sprachlichen Leistung sind die „Hinweise zur Bewertung der sprachlichen Leistung“ zugrunde zu legen.

3.3 Gewichtung von inhaltlicher und sprachlicher Leistung

Inhaltliche Leistung und sprachliche Leistung sind zur Bewertung der Gesamtleistung im Verhältnis 40% : 60% zu gewichten.

Eine ungenügende sprachliche oder inhaltliche Leistung schließt eine Note des jeweiligen Prüfungsteils von mehr als drei Punkten aus. Für alle Prüfungsteile wird diese Regelung jeweils getrennt angewendet.